

UPITNIK

OSIGURANJE OD RIZIKA POŽARA I DRUGIH RIZIKA

QUESTIONNAIRE

FIRE AND ALLIED PERILS INSURANCE

| | | | |
|---|--|----------|--|
| Ugovaratelj osiguranja <i>insurance applicant-proposer</i> | | Tel./fax | |
| Adresa <i>address</i> | | OIB | |
| Kontakt osoba <i>contact person</i> | | E-mail | |

| | | | |
|--|--|----------|--|
| Osiguranik <i>name insured</i> | | Tel./fax | |
| Adresa <i>address</i> | | OIB | |
| Kontakt osoba <i>contact person</i> | | E-mail | |

OSIGURANJE GRAĐEVINE-ZGRADE

opisati način i materijal gradnje, godinu izgradnje, ukupnu površinu u m2, ako se osigurava zgrada broj etaža, ako se osigurava dio zgrade na kojem katu zgrade se isti nalazi, vrijednost u kunama

Describe the method and material of construction, year of construction, the total area in m2, if insurance object is building state number of floors, if it is part of the building on which floor is the insurance object, value of building [sum insured]

OSIGURANJE POKRETNINA UNUTAR ZGRADE –

Opišite zgradu u kojoj se pokretnine nalaze, način i materijal gradnje, navedite pojedinačno ili kao skupinu prema popisu ili poslovnoj evidenciji osiguranika, sa vrijednostima u kunama

Describe buliding in whinc property is situated, construction material, specify individually or as a group of items, according to attached list or the business records of insured, state value of property [sum insured]

- **Stvari kućanstva, namještaj za uređenje stambenog prostora, ostale stvari za osobnu upotrebu**

Household items and property, furniture and other items for private use

- **Pogonski i uredski namještaj**

Manufacture and office furniture and fittings

- **Pogonska oprema i postrojenja, alati i strojevi**

Manufacture and office equipment, tools, machine

- Informatička oprema u uredima

Computer office devices

- Ostala materijalna imovina

Other material property

NAVEDITE VRSTE ZALIHA KOJA SE

OSIGURAVA, gdje se čuvaju – unutar zgrade ili na otvorenom?

Describe type of stocks to be insured, are they inside building or in the open

- ZALIHA - sirovine, materijala, sitan inventar, rezervni dijelovi [klasa3]

STOCK – raw material, small inventory, spares

- ZALIHA - Nedovršeni proizvodi i poluproizvodi

STOCK – unfinished product, semi manufactured goods, work in progress, type?

- ZALIHA - gotovi proizvodi, vrsta?

STOCK – finished goods, type?

- ZALIHA – trgovačka roba, vrsta?

STOCK – merchandise goods for resale, type?

OSIGURANJE NA OTVORENOM PROSTORU –

navedite vrstu predmeta, opišite smještaj, navedite iznos osiguranja?

INSURANCE OF PROPERTY IN THE OPEN,

describe type of items to be insured, accommodation, specify sum insured?

Navedite da li upisan iznos osiguranja predstavlja **NOVONABAVNU** ili **SADAŠNJU** vrijednost?

Is sum insured stated above new purchase value of current market value?

Način osiguranja koji se ugovara u polici – **NOVA VRIJEDNOST** ili **SADAŠNJA VRIJEDNOST**

Insurance value in policy is NEW VALUE or ACTUAL VALUE?

Navedite mjesto osiguranja – ulica, kućni broj, mjesto, grad, država

Please state insurance location – street, number, city, country?

GOTOV NOVAC I DRAGOCJENOSTI – u

ZAKLJUČANOM SEFU tijekom dana i preko noći, izvan manipulacije, navedite iznos osiguranja?

CASH AND VALUABLES – in locked secured safe, during day and overnight, amount insured?

Navedite vrstu sefa u kojoj se novac ili dragocjenosti čuvaju, protupožarnu normu EN1047 koju ima sef i njegovu težinu ?

Describe safe in which cash and valuables are kept, EN 1143 norm and weight of safe?

FLEXA – smanjeni opseg pokrivenosti po polici isključivo za rizik požar, direktni udar groma, eksplozija, pad zračne letjelice?

FLEXA – reduced insurance coverage – only risks covered are fire, lightning, explosion and aircraft damage?

Pokriće troškova za raščišćavanje, rušenje ostataka i odvoz istih na iznos preko predviđenog uvjetima osiguranja – 3% iznosa osiguranja, ako da navedite iznos koji se ugovara

Cover the cost of debris removal above the amount included in coverage according to policy wording - 3% of sum insured, if yes state sum insured

Navedite ugrađene protupožarne mjere zgrade koja se osigurava ili zgrade u kojima se nalaze pokretnine koje se osiguravaju?

Describe firefighting installations of building to be insured, or building in which property insured is situated?

Uključiti dopunski rizik potresa? Ako da obvezno navesti godinu gradnje zgrade

Include earthquake in coverage? If yes, please state year of built

Uključiti dopunski rizik poplave, vodene bujice, visoke vode i plimnog vala, blatnog toka? Osiguranje na punu vrijednost ili na limit po šteti - navedite limit

Include flood, inundation, high water of debris flow in coverage? Insurance on total value or first loss limit – state limit per loss

Uključiti dopunski rizik izljeva vode iz vodopskrbnih i kanalizacijskih cijevi, sustava centralnog grijanja, klimatizacije, akvarija do 300 litara, sprinklera? Osiguranje na punu vrijednost ili na limit po šteti - navedite limit

Include water damage from waterpipe burst, aquarium up to 300l, heating or cooling systems or sprinkler system in coverage? Insurance on total value or first loss limit – state limit per loss

Uključiti klizanje tla, odronjavanje, prevrtanje i urušavanje tla? Osiguranje na punu vrijednost ili na limit po šteti - navedite limit

Include subsidence, rock or land slide, soil overturn of soil collapse in coverage? Insurance on total value or first loss limit – state limit per loss

Uključiti ostali dopunski rizik – SNJEŽNA LAVINA, SAMOZAPALJENJE ZALIHA, ISTJECANJE TEKUĆINA –LEKAŽA? Osiguranje na punu vrijednost ili na limit po šteti - navedite limit

Include other additional risks- SNOW AVALANCHE, SELFIGNITION RISK, LEAGAKE FOR LIQUID in coverage? Insurance on total value or first loss limit – state limit per loss

Posebne napomene

Special notes

Izjavljujemo da su podaci u ovom upitniku istiniti i potpuni, prema svim našim saznanjima te pristajemo da ovaj upitnik čini sastavni dio bilo koje police u kojoj se pruža osigurateljno pokriće za predmete osiguranja navedene u ovom upitniku. Svi navedeni podaci čuvat će se u povjerljivosti.

we hereby declare that the statements made by us int his document are, to our best knowledge and belief, true and complete, and we herby agree that this document forms the basis and is part of any policy issued in connection with above risk.

Datum, mjesto

date, place

Potpis / žig

Signature / stamp